

# **Webinar Duits/ Spaans** **7de leerjaar**

Christel Arens – Kim Expeels

20 mei 2025

18.30 uur – 20.00 uur



## **Aan het eind van deze sessie ...**

- hebben we inzicht in de leerplannen Duits/ Spaans voor de zevende leerjaren gekregen,
- hebben we gezien hoe we leerplandoelen kunnen vertalen naar lesideeën,
- werden onze vragen beantwoord,
- ...

# Doelgroep

Animator

Duits

Logistiek assistent magazijn

Duits

Assistent (inter)nationaal  
goederenvervoer

Duits

Hotelreceptionist

Duits of Spaans

# Doelgroep en vooropleiding

Animator

< Onthaal en recreatie

Duits in derde graad

Logistiek assistent  
magazijn

< Logistiek

Assistent  
(inter)nationaal  
goederenvervoer

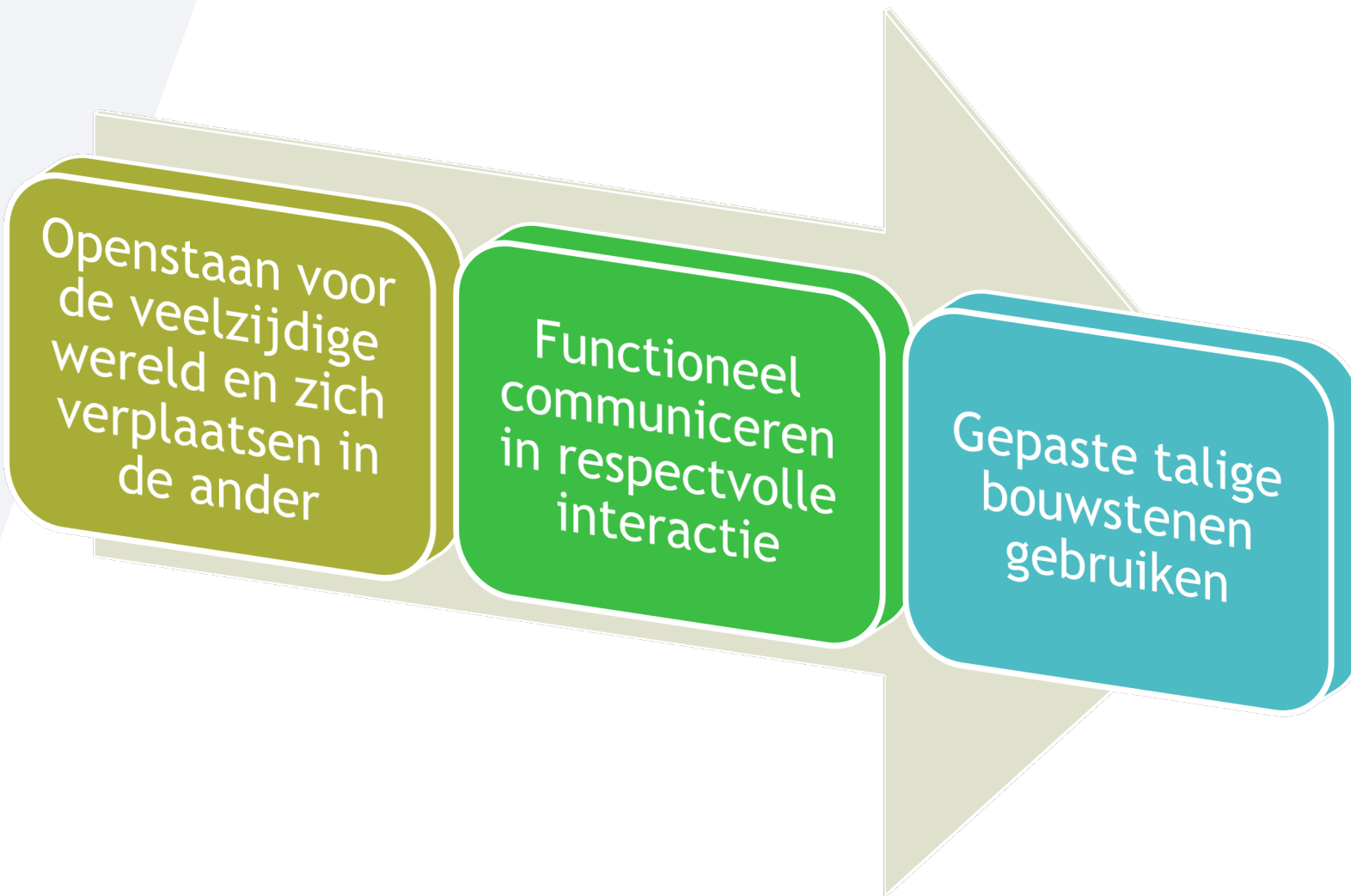
< Internationale handel en logistiek

Duits in derde graad

Hotelreceptionist

< Restaurant en keuken

# Drie krachtlijnen



# Twée componenten



# Enkele aandachtspunten

- Visie op taalonderwijs
  - Doelgerichte communicatie
  - Nadruk op mondelinge communicatie (luisteren, spreken en gesprek)
  - Vijf vaardigheden
- Beoogde taalniveau
  - Richtsnoer A1
- Bouwstenen
  - Woordenschat, strategieën
  - Geen doel 'grammaticale aspecten'
- Samenwerken over de vakken heen
- Ondersteuning - strategieën

# Overzicht te realiseren leerplandoelen

## VII-Dui

|   |                                                                                                                                                                         |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | De leerlingen bepalen het onderwerp en de hoofdgedachte bij het doelgericht lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.                                        |
| 2 | De leerlingen selecteren relevante informatie bij het lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.                                                              |
| 3 | De leerlingen spreken en schrijven doelgericht met behulp van aangereikte sleutelwoorden, zinsdelen, volledige <u>Redemittel</u> of voorbeeldzinnen (minimumvereisten). |
| 4 | De leerlingen nemen doelgericht deel aan mondelinge interactie (tekstkenmerken en minimumvereisten).                                                                    |
| 5 | De leerlingen zetten eerder en nieuwverworven woordenschat in ter ondersteuning van hun communicatieve handelingen (kenmerken, minimumvereisten).                       |
| 6 | De leerlingen zetten doelgericht strategieën in ter ondersteuning van informatieverwerking en communicatieve handelingen.                                               |

# Overzicht te realiseren leerplandoelen

## VII-Spa

|   |                                                                                                                                                   |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | De leerlingen bepalen het onderwerp en de hoofdgedachte bij het doelgericht lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.                  |
| 2 | De leerlingen selecteren relevante informatie bij het lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.                                        |
| 3 | De leerlingen spreken en schrijven doelgericht met behulp van aangereikte sleutelwoorden, zinsdelen of voorbeeldzinnen (minimumvereisten).        |
| 4 | De leerlingen nemen doelgericht deel aan mondelinge interactie (tekstkenmerken en minimumvereisten).                                              |
| 5 | De leerlingen zetten eerder en nieuwverworven woordenschat in ter ondersteuning van hun communicatieve handelingen (kenmerken, minimumvereisten). |
| 6 | De leerlingen zetten doelgericht strategieën in ter ondersteuning van informatieverwerking en communicatieve handelingen.                         |

# Communicatie: receptie

LPD 1 De leerlingen bepalen het onderwerp en de hoofdgedachte bij het **doelgericht** lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.

LPD 2 De leerlingen selecteren **relevante informatie** bij het lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.

**Wenk:** Je kiest een variatie aan relevante teksten die aansluiten bij het profiel van de studierichting.

## Concretisering



Opdracht: Vandaag ben je **als hotelreceptionist** onder meer verantwoordelijk voor de mails. Zo dien je de binnenkomende mails naar de gepaste afdelingen en hun verantwoordelijken te sturen.

Lees de onderstaande mail, voor **wie/ welke afdeling** zou die wellicht bedoeld zijn?

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich habe vor, demnächst in Ihrem Hotel zu übernachten, und möchte mich vorab erkundigen, ob Sie beim Frühstück auch laktosefreie Produkte anbieten (z. B. laktosefreie Milch oder Joghurt).

Über eine kurze Rückmeldung würde ich mich sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

## Concretisering



Opdracht: Vandaag ben je **als hotelreceptionist** onder meer verantwoordelijk voor de mails. Zo dien je de binnenkomende mails naar de gepaste afdelingen en hun verantwoordelijken te sturen.

Lees de onderstaande mail, wat zou **een passend onderwerp** zijn?

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich plane demnächst einen Aufenthalt in Ihrem Hotel. Aufgrund eines Beinbruchs bin ich momentan auf einen Rollstuhl angewiesen.

Könnten Sie mir bitte mitteilen, ob Ihr Hotel rollstuhlgerecht ist (z. B. barrierefreier Eingang, Aufzug, rollstuhlgerechtes Zimmer und Bad)?

Ich danke Ihnen im Voraus für Ihre Rückmeldung.

Mit freundlichen Grüßen

een klacht,  
een reservatie,  
een vraag om info,  
een vraag naar bereikbaarheid,  
een annulering

## Concretisering



Opdracht: Vandaag ben je **als hotelreceptionist** onder meer verantwoordelijk voor de mails. Er komen heel wat mails binnen. Je overloopt ze snel om te bepalen waarover ze precies gaan. Bepaal voor elke mail het onderwerp. Je kan **onderwerpen** kiezen uit de onderstaande lijst.

Hola,

Estoy interesada en reservar una habitación familiar del 14 al 20 de junio. Somos dos adultos y dos niños (de 5 y 8 años). ¿Podrían decirme si los niños se alojan gratis y cuál sería el precio total? Gracias por su atención.

Saludos cordiales,

**María Torres**

Buenos días,

Quisiera expresar mi preocupación por la limpieza de mi habitación (nº 214). Al llegar, encontré el baño en malas condiciones y la papelera sin vaciar.

Un saludo cordial

**Carlos Jiménez**

Estimados,

Por motivos personales necesito cancelar mi reserva con número **#H32458**, prevista del 5 al 9 de junio. ¿Podrían confirmarme la cancelación y las condiciones de reembolso?

Gracias por su comprensión.

Atentamente,

**Julián Rivera**

een klacht, een reservatie,  
een vraag om transport,  
een vraag naar ontbijturen,  
een annulering

## Concretisering

**Hoofdgedachte** bepalen:

Als receptionist moet je weten waarover de klacht exact gaat.

Lees de mail opnieuw zodat je weet wie er aan de oorsprong ligt van de klacht;

Buenos días,

Quisiera expresar mi preocupación por la limpieza de mi habitación (nº 214). Al llegar, encontré el baño en malas condiciones y la papelera sin vaciar.

Un saludo cordial

**Carlos Jiménez**

**Informatie** selecteren:

Wat was er niet proper in de kamer? Kies in de lijst.

☐ het bed

☐ de papierbak

☐ het tapijt

☐ de WC

# Concretisering

Opdracht: Tom gaat vandaag voor het eerst **als logistiek assistent magazijn** aan de slag. De grootte van het magazijn maakt hem wat angstig en onzeker, waardoor jij hem mag geruststellen. Haal uit de [video](#) vijf passende tips rond veiligheid op de werkvloer. Verwoord die in het Nederlands.



# Concretisering



Opdracht: Zoals elk jaar wil de chef zijn medewerkers op 20 december uitnodigen voor een kerstfeest. Helaas heeft hij vandaag nog geen zaal gereserveerd. Daarom vraagt hij jou, als **animator**, om de verantwoordelijke van feest- en evenementenzaal Kreuzberg te bellen.

**Wat zeg je tegen de chef na de telefoon?**

<https://murf.ai/share/m8ylr07k>

# Communicatie: receptie

LPD 1 De leerlingen bepalen het onderwerp en de hoofdgedachte bij het **doelgericht** lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.

LPD 2 De leerlingen selecteren **relevante informatie** bij het lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.

**Wenk:** Het is zinvol om aandacht te hebben voor de Duitse/ Spaanse identiteit. Je kan teksten aanbieden waarin kenmerkende aspecten van de Duitse/ Spaanse cultuur aan bod komen, vb. gewoontes, gastronomie, toerisme, tradities.

# Concretisering



Opdracht: Vandaag ontvangt het hotel een hele groep gasten uit München. Om je goed voor te bereiden zoek je op het internet naar gewoontes van Duitse toeristen. Wat is volgens deze [site](#) **geen Duitse gewoonte**? Vink aan.

- Een Duitse toerist bereidt een reis heel gedetailleerd voor.
- Wat het eten betreft, stelt de Duitser zich op reis flexibel op.
- Activiteiten beginnen voor de Duitse toerist het best stipt.
- Een plaatsje aan het zwembad wordt via een handdoek gereserveerd.
- Een Duitse toerist brengt graag persoonlijke handdoeken mee.

## Typisch deutsche Touristen

Deutsche Touristen haben oft einen Plan. Sie reisen gern und wollen alles genau wissen. Viele machen Listen und benutzen Apps. Sie möchten nichts vergessen.

## Deutsche mögen Ordnung

Deutsche Touristen sind oft sehr pünktlich. Sie kommen immer rechtzeitig. Auch im Urlaub halten sie sich an die Zeit.

## Ein fester Tagesplan

Viele Deutsche machen im Urlaub einen Plan:

- Frühstück um 8 Uhr
- Ausflug um 10 Uhr
- Abendessen um 18 Uhr

Sie essen oft zur gleichen Zeit. Auch im Urlaub wollen sie einen Plan haben.

## Handtücher auf Liegen

Viele Deutsche legen am Morgen ihr Handtuch auf eine Liege am Pool. So „reservieren“ sie die Liege. Das machen auch Touristen aus anderen Ländern. Manchmal ist das ein Problem.

## Bedruckte Handtücher

Einige Deutsche drucken ihren Namen auf das Handtuch. So wissen sie: „Das ist meins.“ Das ist auch ein gutes Geschenk. Es sieht schön aus und ist praktisch.

## Kulturunterschiede

Im Urlaub treffen Deutsche viele Menschen aus anderen Ländern. Die Kultur ist anders.

- In Deutschland: Leute sprechen direkt.
- In anderen Ländern: Leute sind oft höflicher oder sagen nicht alles direkt.

## Sprache

Deutsche Touristen sprechen gern Deutsch. Sie suchen deutsche Speisekarten oder sprechen Deutsch im Hotel. Manche sprechen kein Englisch oder keine andere Sprache.

## Service und Erwartungen

Deutsche mögen guten Service und klare Regeln. In anderen Ländern ist vieles lockerer. Manchmal warten Deutsche auf Hilfe – aber das Personal hilft nur, wenn man fragt.

## Fazit

Deutsche Touristen reisen gern mit Plan und Ordnung. Sie sind pünktlich und gut vorbereitet. Das ist nicht schlecht – es ist nur anders. Viele andere Touristen machen das auch. Und: Jeder reist anders.

# Concretisering

Opdracht: Om Duitse gasten passend te ontvangen moet je van je baas op zoek naar typisch Duitse gerechten. Omdat hij vaak vliegt, herinnert je baas zich de campagne 'Tasting Heimat' van Lufthansa, waarbij vliegtuigpassagiers Duitse maaltijden kregen. Je zoekt enkele reacties van vliegtuigpassagiers op en brieft je baas hierover kort.



## Essen im Flugzeug

Im Flugzeug gibt es oft kein Essen. Wenn es Essen gibt, muss das etwas Besonderes sein. Bei Lufthansa heißt das Essen: „Tasting Heimat“. Das bedeutet: Essen wie zu Hause. Es gibt typische Gerichte aus Deutschland.

Ich bin nach Köln geflogen. Auf dem Rückflug nach München gab es Essen aus Düsseldorf. Es sah gut aus. Es gab Rindfleisch mit Soße, Artischocke und Karotten. Es hat gut geschmeckt. Aber ich denke nicht an Düsseldorf bei diesem Essen.

Der Nachtisch war sehr lecker: Joghurt mit Limette. Ich denke auch hier nicht an das Rheinland. Aber die Butter war von Meggle. Das ist fast wie Heimat für uns.

Quelle: Familie Sterr, Tasting Heimat

# Concretisering

**Opdracht:** Een toeriste vertelt hoe zij van het station in Zaragoza naar haar hotel wandelt. Kijk naar de video en noteer de straatnamen van de weg die zij volgt. (**Informatie** selecteren en **cultuur** ontdekken)

[videoele.com › A2-No-esta-lejos](https://videoele.com/A2-No-esta-lejos)



Op haar weg komt ze een belangrijk monument tegen. Van welke oorsprong is dit gebouw?

- ☐ Afrikaans
- ☐ Scandinavisch
- ☐ Arabisch
- ☐ Latijns-Amerikaans

Hoe verklaar jij de aanwezigheid van dit gebouw in Zaragoza?

## Opdracht:

Wat is in jouw job als **hotel-receptionist** jouw lievelingsruimte in het hotel? Waarom?  
Kijk naar de volgende video. Hoe heet de hotel-receptionist? Wat is zijn lievelingsruimte in het hotel? Waarom?

Hoe heet de andere collega? Wat is zijn lievelingsruimte?

Zou je graag in dit hotel werken? Geef twee kenmerken van dit hotel om uit te leggen waarom wel/niet.

Je ziet bij het ontbijtbuffet ook twee typisch Spaanse gerechten. Ken je hun naam?

[Un hotel en Salamanca](#)

# Communicatie: receptie

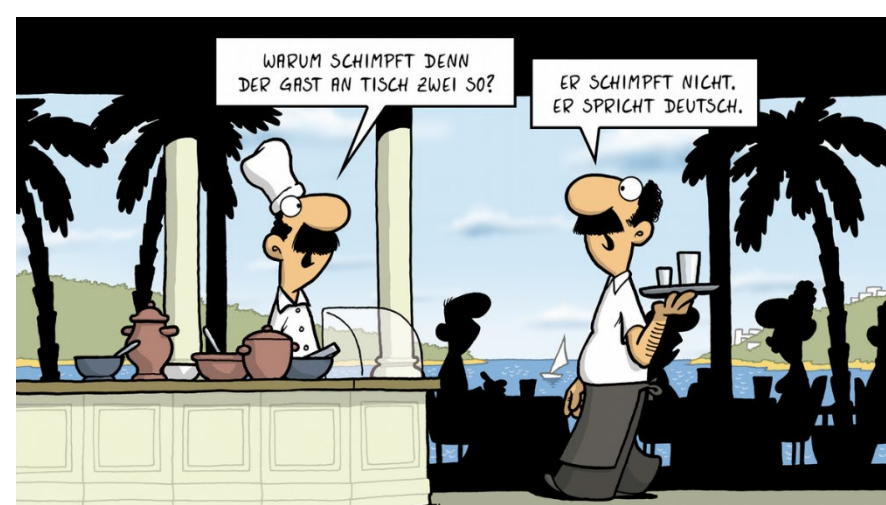
LPD 1 De leerlingen bepalen **het onderwerp en de hoofdgedachte** bij het doelgericht lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.

LPD 2 De leerlingen selecteren **relevante** informatie bij het lezen en beluisteren van teksten met deze kenmerken.

**Wenk:** Je kan creatieve taaluitingen gebruiken, vb. cartoons, reclame.

# Concretisering

Opdracht: Stel dat je straks Duitse chauffeurs, gasten, medewerkers op de werkvloer ontmoet. Met welke eigenschappen dien je volgens de cartoons rekening te houden?



# Concretisering

**Opdracht:** er is een hele groep Spaanse toeristen op komst naar het hotel waar jij aan de **receptie** staat. Bekijk deze video en haal er drie typisch Spaanse kenmerken uit zodat je goed voorbereid op het verblijf van de Spaanse groep.

<https://www.youtube.com/watch?v=AO3idiPVhXk>



# Concretisering

## Opdracht:

Bekijk de **reclamespot** van dit hotel. Voor welke van de onderstaande toeristen is deze aanbieding interessant?

- ☐ Een zakenman die om 5 uur 's morgens naar de luchthaven moet
- ☐ Een koppel dat daar zijn huwelijksverjaardag wil vieren op 6 februari
- ☐ Een gezin met twee kinderen dat een weekend-activiteit zoekt
- ☐ Een alleenstaande moeder die de drukte van hotels met zwembaden haat
- ☐ Een gezin met twee kinderen dat er een midweek tussenuit wil

<https://www.tiktok.com/@sonestahotelloja/video/7486250695776062726>

## Concretisering

### Opdracht:

In een hotel wordt er ook van jou als **receptionist** verwacht dat je geduldig omgaat met culturele kenmerken van de gasten. Naar welke kenmerk wordt er hier verwezen?

**TU DECLARACIÓN  
DE IMPUESTOS**  
*No sigue*  
**EL HORARIO  
ESTÁNDAR LATINO.**

**SUMA**

\*una declaración de impuestos: een belastingaangifte

# Communicatie: productie

LPD 3 De leerlingen spreken en schrijven **doelgericht** met behulp van aangereikte sleutelwoorden, zinsdelen, volledige Redemittel of voorbeeldzinnen.

**Wenk:** Bij schrijfvaardigheid kan je je beperken tot hele korte berichten of mededelingen.

## Concretisering

Opdracht: Stel dat een medewerker/ gast zich net ernstig bezeerd heeft, waardoor je als receptionist/ animator met hem/ haar naar de spoed moet. Laat aan de balie een briefje achter dat je even weg bent ...



# Concretisering

Opdracht: Een koppel viert vandaag zijn 25<sup>ste</sup> huwelijksverjaardag. Er zal een fles champagne op de kamer geplaatst worden. Je baas vraagt om een kaartje met passende felicitatie te ontwerpen.



## Concretisering

**Opdracht:** Heel veel klanten komen steeds weer bij jou vragen naar de uren van de maaltijden in het hotel. Je besluit **een briefje aan de balie** te hangen met de exacte uren van de drie maaltijden. Op het huidige briefje staat alleen het ontbijt vermeld. Vul aan met het middagmaal en het avondeten.

¿Cuáles son los horarios del buffet?

Desayuno 7:45 - 10:00



# Concretisering

Opdracht: De werkplaats werd net grondig gepoetst. Om te vermijden dat andere werknemers, bezoekers uitglijden vraagt je baas je om een briefje dat waarschuwt voor slipgevaar aan de deur te bevestigen.



## Concretisering



**Opdracht:** Stel je voor, je onthaalt klanten in een restaurant in Brugge. Er komen vaak Duitse toeristen binnen. Jij wil je goed voorbereiden op het gesprek dat je met hen wil voeren. Je maakt kort aantekeningen en noteert op **een spiekbrieftje** drie zinnen die je zeker juist wil gebruiken.

Wat kan je hen vragen ...

- eens ze zich aan tafel gezet hebben en klaar zijn om te bestellen,
- als ze klaar zijn met eten,
- als ze de rekening vragen.

**Opdracht:** Stel je voor, je onthaalt klanten aan de receptie in een hotel in Brugge. Er komen vaak Spaanstalige toeristen binnen. Jij wil je goed voorbereiden op het gesprek dat je met hen wil voeren. Je maakt kort aantekeningen en noteert op **een spiekbrieftje** drie zinnen die je zeker juist wil gebruiken.

Wat kan je hen vragen ...

- wanneer ze aankomen in het hotel,
- wanneer ze vragen of het restaurant die avond open is,
- wanneer ze de rekening vragen.

# Communicatie: productie

LPD 3 De leerlingen spreken en schrijven **doelgericht** met behulp van aangereikte sleutelwoorden, zinsdelen, volledige Redemittel of voorbeeldzinnen.

**Wenk:** Gelet op het specifieke karakter van de studierichtingen is het evident dat je meer aandacht besteedt aan spreekvaardigheid.

# Concretisering



**Opdracht:** Wegens een staking bij het spoor zal je tien minuten later zijn. Spreek een korte boodschap in op het antwoordapparaat van je collega.

## Concretisering

**Opdracht:** Het is heel druk in het **hotel** en enkele collega's zijn ziek. Daarom vraagt de directie om in verschillende talen iets in te spreken op het antwoordapparaat. Jij neemt de Spaanse tekst voor jouw rekening. Kies passende structuren uit het onderstaand kader en spreek je bericht in.

Hola

Bienvenido al hotel Colón

Lo sentimos, pero no estamos disponibles en este momento.

Lo sentimos, pero podemos contestar su llamada ahora mismo.

Nos pondremos en contacto con usted    en un plazo de 24 horas.  
dentro de dos horas.  
antes de las 23 h.

# Concretisering

**Opdracht:** Er komt een groepje Chileense toeristen aan in het **hotel**. Ze zullen hier 5 dagen logeren. Je stelt jezelf en het hotel voor aan de hand van een folder. Zo beschikken ze meteen over alle praktische informatie.

Hola  
Bienvenidos al hotel Catalonia

Me llamo...  
Soy recepcionista en este hotel.

Les doy algunas informaciones.

El desayuno es de las... a las ...  
Es un desayuno buffet. Hay...  
También es posible tomar el desayuno  
en su habitación.



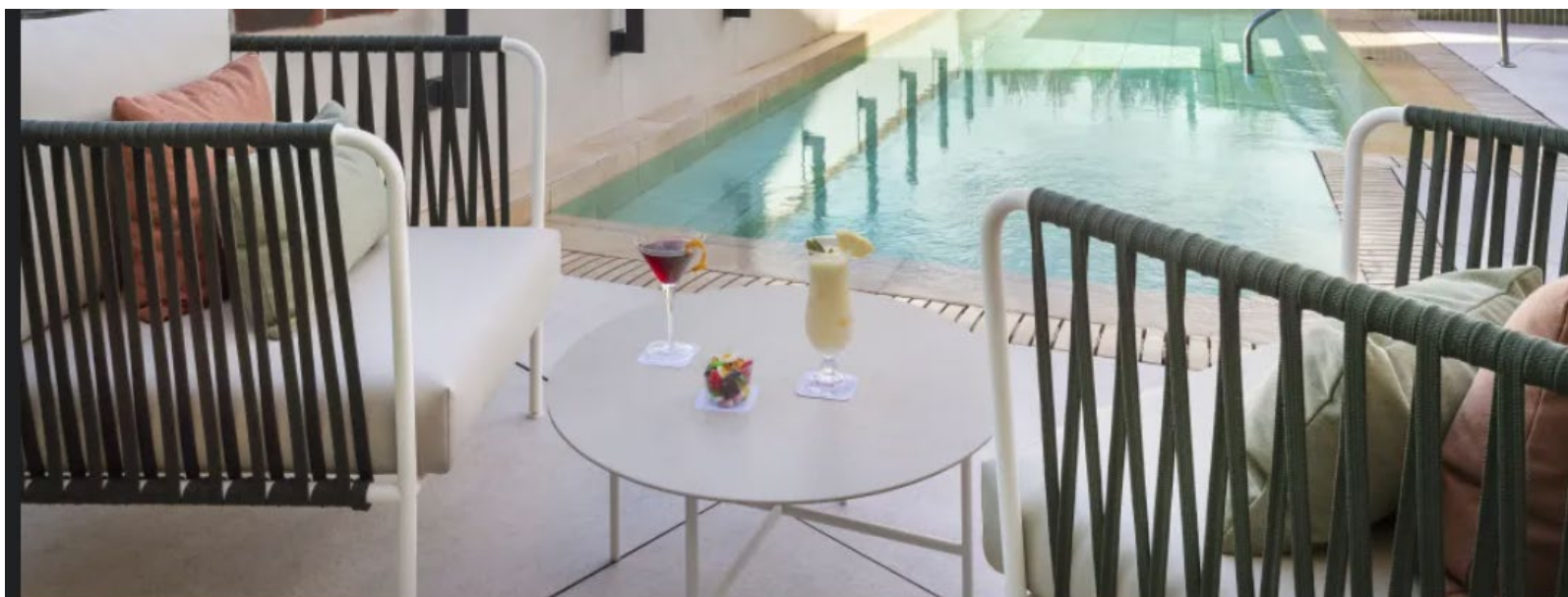
## DESAYUNO BUFFET

Desayuna cada día como si fuera domingo en nuestro gran buffet. Escoge entre platos calientes con huevos, salchichas y bacon, además de zumos naturales, brochetas de fruta, hummus, cereales ecológicos, embutidos, quesos, también en versión vegana, y mucho más. Haz que tu desayuno sea aún más exclusivo con una tosta de salmón ahumado y una copa de cava. Si lo prefieres, lo subimos a tu habitación para que empieces el día a todo confort (con coste adicional).

De lunes a viernes de 7:00 a 10:30h | Fin de semana y festivos de 7:30 a 11:00 h.

# Concretisering

También tenemos una ...



## PISCINA ROOFTOP

Sube al rooftop para disfrutar de un baño en nuestra piscina urbana con vistas a Madrid (abierta en los meses de verano).

# Concretisering

Les doy algunas informaciones sobre el restaurante.

Es un...

Está abierto de las... a las ... .

En el restaurante también hay una...

Siempre puedo reservarles una mesa.



## GASTROBAR

Un espacio informal donde podrás comer o tomar algo cuando te apetezca, sin renunciar a la calidad y al sabor. En la carta del gastrobar encontrarás desde snacks hasta platos inspirados en la cocina mediterránea como carnes, pescados, pasta y más. Si te apetece un cóctel, puedes tomar uno de los clásicos o atreverte con propuestas más innovadoras de nuestros bartenders. Además, el bar dispone de televisión de 62 pulgadas con canales deportivos para que no te pierdas nada.

Abierto todos los días de 11:00 a 23:00 h.

# Concretisering



Para terminar, les doy algunas informaciones útiles más: ...

## Hora de entrada

A partir de las 15:00 h

## Hora de salida

Hasta las 12:00 h

## Camas supletorias

Camas supletorias disponibles (bajo petición)

## Mascotas

Se admiten mascotas con suplemento (bajo petición)

## Formas de pago aceptadas

Amex · Diners,Club · Mastercard · Visa

## A tener en cuenta

En el Hotel Catalonia Atocha, si el nombre de la tarjeta de crédito facilitada para la reserva no coincide con el del huésped, póngase en contacto con el hotel con antelación. Se requiere un documento de identidad válido y una tarjeta de crédito para registrarse. El hotel se reserva el derecho de preautorizar la tarjeta de crédito antes de la fecha de entrada. Si la tarjeta no es válida, nos pondremos en contacto con usted para solicitarle una tarjeta válida. Si han transcurrido más de 24 horas, puede proceder a cancelar la reserva.

Para reservas de más de 4 habitaciones o más de 8 noches, se requiere un pago por adelantado en esta propiedad. Una vez efectuada la reserva, el alojamiento se pondrá en contacto con usted para organizar el pago por adelantado. Este pago no es cancelable.

La piscina permanecerá cerrada entre el 31/10 y el 31/03 (fechas sujetas a cambios).

Hay **parking** público en las inmediaciones. No es necesario reservar.

**Spa:** Los menores de 18 años deberán ir acompañados por un adulto. No se permite el acceso al spa a los menores de 16 años. Precio: 15€. Es necesario reservar con antelación.

Las solicitudes de **camas** están sujetas a disponibilidad.

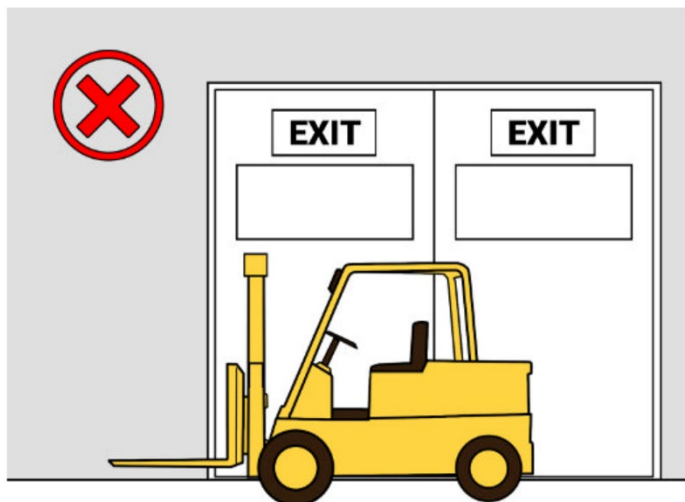
Sólo se admite un **perro o gato** de menos de 20 kg por habitación (bajo petición). Suplemento de 22 € por noche/mascota y fianza de 200 €.

# Concretisering

Opdracht: Vandaag gaat voor het eerst een medewerker aan de slag die enkel wat Duits spreekt. In het magazijn worden via pictogrammen de belangrijkste regels verduidelijkt. Jij toont ze hem en licht ze kort in het Duits toe.

Hulpmiddelen ...

- Du darfst (nicht) ...
- Du sollst ...



*Unverantwortlich: Parken vor dem Notausgang*



*Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe tragen*

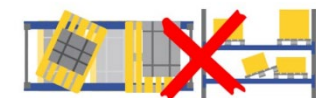
## Lasten ein- und auslagern



Maximale Tragfähigkeit  
der Regale beachten  
Stapler nicht überlasten



Vorsichtig rangieren  
Schäden vermeiden  
Schaden sofort melden



Lasten immer mittig  
im Regal einlagern

*Lasten richtig ein- und auslagern*

# Concretisering

## Opdracht:

Een trouwe Spaanse hotelgast heeft een week geboekt in het hotel waar je werkt. Vroeger kwam hij altijd met de trein, maar nu neemt hij het vliegtuig met Ryanair vanuit Málaga. Hij zal enkel een kleine rugzak meenemen als handbagage en wil weten wat hij hierin allemaal mee mag nemen van de maatschappij. Omdat hij zo een trouwe gast is, besluit jij om het nodige op te zoeken en hem die info te bezorgen via mail.

Lees eerst de richtlijnen en tips op de volgende site:

<https://www.youtube.com/watch?v=mH3ugtImHhw>

<https://www.ryanair.com/try-somewhere-new/es/es/Consejos-de-viaje/10-consejos-para-hacer-la-maleta>.

Noteer wat er best in de rugzak zal zitten in het antwoord.

Estimado señor Castillo,

Le mando la respuesta a su pregunta.  
Hay que llevar...

Un saludo cordial,  
(je naam en functie)



# Communicatie: interactie

LPD 4 De leerlingen nemen **doelgericht** deel aan mondelinge interactie.

**Wenk:** Je streeft naar een zo authentiek mogelijke situatie waarbij er een informatiekloof is bij het voeren van een gesprek. De leerlingen mogen gepaste hulpmiddelen zoals een model, advertenties, een spiekbriefje inzetten als het de doelgerichte communicatie ondersteunt.

# Concretisering

## Opdracht: Wijs de weg aan ...

- een Duitse/Spaanse klant/ gast/ bestuurder, die zich niet zo goed voelt en wil weten waar het toilet is,
- een Duitse/Spaanse gast, die pas deze avond huiswaarts vliegt en zijn bagage in de bagageruimte wil bewaren,
- een Duitse/Spaanse medewerker/ gast in een rolstoel die de lift zoekt,
- ...
- een Duitse bestuurder/ klant, die de weg naar het magazijn zoekt,
- ...

# Concretisering

Opdracht: Geef de gepaste uren wanneer ...

- een Duitse/Spaanse klant gast vraagt tot hoe laat men kan ontbijten,
- een Duitse/Spaanse gast vraagt wanneer hij moet uitchecken,
- een Duitse/Spaanse familie informeert naar de uren van de kinderclub,
- een Duitse/Spaanse klant vraagt of de hond toegelaten is in het restaurant,
- ...
- een Duitse klant polst naar de openingsuren van het magazijn,
- ...

# Concretisering



Opdracht: In het magazijn was er een incident met een Duitstalige collega. Voer per drie een kort gesprek waarbij gevraagd wordt wat er net gebeurd is en hoe geholpen kan worden. Baseer je hiervoor op het krantenartikel.

B:

„Oh nein! Alles in Ordnung?“

A:

„Nein, mein ... tut weh!“

B:

„Was ist passiert?“

A:

„...“

B:

„Es tut mir leid. Ich habe dich (...) nicht gesehen.  
Ich hole Hilfe!“

„Schnell! Ein Unfall! Ein Kollege ist verletzt.“

C:

„Wo ist er verletzt?“

B:

„Am ....“

C:

„Ich rufe ....“

## Unfall mit Gabelstapler in Nußdorf-Debant

**Nußdorf-Debant, 09. Mai 2025** - Ein 32-jähriger Mann aus Österreich (B) fährt am Freitagvormittag um 11:40 Uhr mit einem Gabelstapler. Er arbeitet auf einem Firmengelände. Er will Paletten bewegen.

Beim Rückwärtsfahren sieht er einen Kollegen (A) nicht. Der Kollege ist 20 Jahre alt. Der Gabelstapler klemmte den Mann zwischen Hinterreifen und Karosserie ein. Ein anderer Mitarbeiter hilft sofort. Zusammen holen sie Hilfe. Rettung und Notarzt kommen schnell. Der 20-Jährige hat Schmerzen am Fuß. Er kommt ins Krankenhaus nach Lienz.

# Concretisering

**Opdracht:** Vandaag melden zich in een hotel heel wat gasten/ medewerkers met stress. Wie kan het langst de kalmte bewaren? Laat leerlingen korte gesprekken rond klachten voeren. Als hulpmiddel kunnen de volgende kaarten gebruikt worden.

Die Klimaanlage funktioniert nicht.

Unsere Kinder haben Hunger.

Unsere Nachbarn sind zu laut.

Ich lasse sie sofort reinigen.

Ich bringe einen Ersatzföhn.

Wir könnten Ihnen ein ruhigeres Zimmer anbieten.

Ich habe Kopfschmerzen.

Der Föhn ist kaputt.

Die Bettwäsche ist schmutzig.

Ich schicke unseren Haustechniker.

Ich suche eine Alternative für Sie.

Ich gebe es an die Küche weiter.

Wir finden keinen Parkplatz.

Die Milch ist nicht frisch.

Das Badezimmer ist schmutzig.

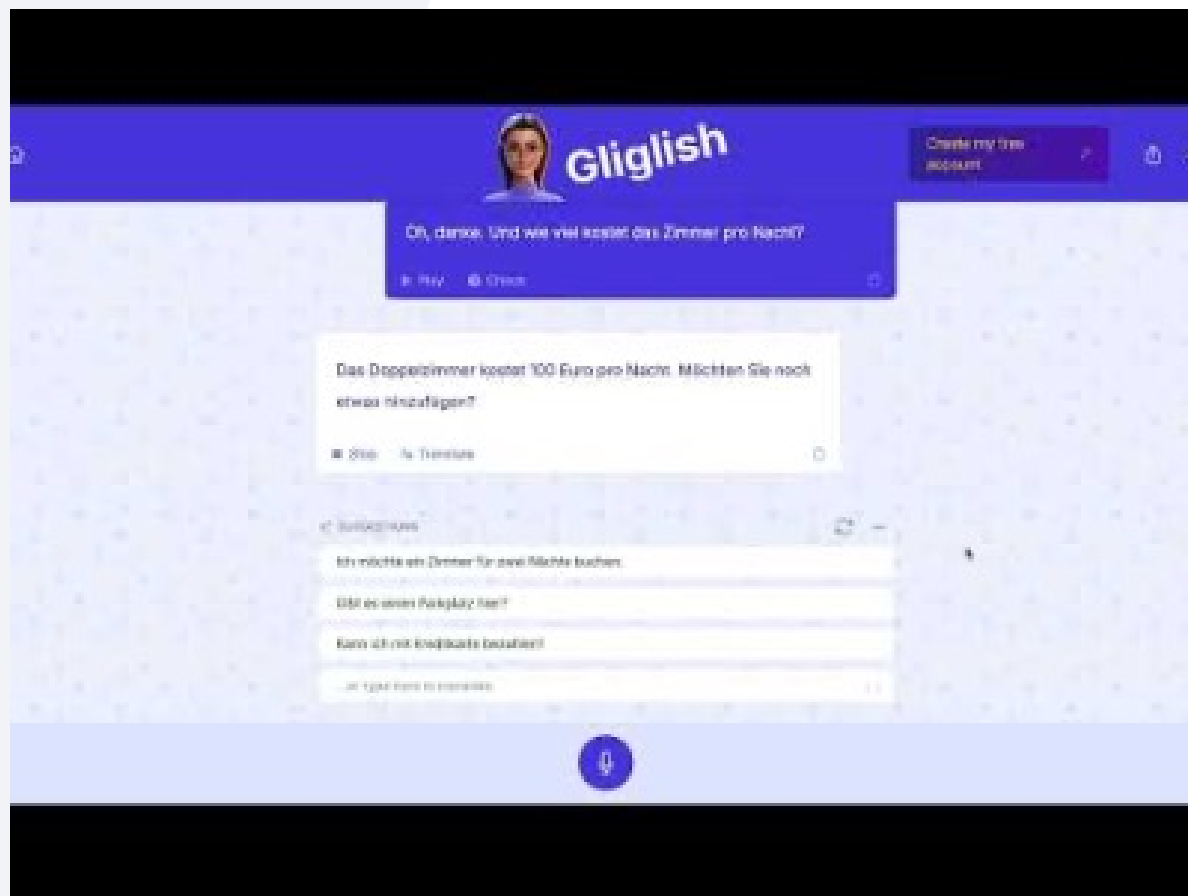
Ich zeige Ihnen den Weg zur Apotheke.

Im Restaurant serviert man ein Kindermenü.

Ich informiere den Zimmerservice.

# Concretisering

Opdracht: Vandaag checken heel wat gasten in. De leerlingen zijn vrij zenuwachtig en oefenen graag de gesprekken in. Laat hen via Gliglish aan de slag gaan...



**Gliglish**

### Registrarse en el hotel

Imagina entrar en el vestíbulo de un hotel, con el equipaje a cuestas, listo para registrarte para tu estancia. El recepcionista en el mostrador te saluda con una sonrisa acogedora.

**YOUR MISSION:**  
Registrarte en el hotel y recibe tu número de habitación y llave.

¡Buenas tardes! Bienvenido a nuestro hotel. ¿Puedo tener los detalles de su reserva, por favor?



# Concretisering

Opdracht: Stel je voor dat zich aan de balie een koppel met jonge kinderen meldt. Ze willen hun weekendje Leipzig op een **heel actieve** manier invullen en zouden graag weten welke activiteiten er dit weekend gepland zijn. Baseer je op de volgende advertenties...

**Rezeptionistin:** Guten Tag! Wie kann ich Ihnen helfen?

**Gast 1:** Guten Tag. Wir sind neu in Leipzig und möchten gern wissen, was man hier unternehmen kann.

**Rezeptionistin:** Sehr gern! Möchten Sie etwas Kulturelles machen oder interessieren Sie sich für Aktivitäten draußen?

**Gast 2:** Wir mögen Sport. Haben Sie Tipps?

**Rezeptionistin:** Ja, natürlich. Wenn Sie gerne draußen sind, wäre der Lauftreff am Sonntag, um 11 Uhr an der Sporthalle, interessant.

**Gast 1:** Das klingt gut! Gibt es heute Abend auch etwas?

**Rezeptionistin:** Ja, heute Abend gibt es ein Konzert im Stadtpark. Ich kann Ihnen gern Karten reservieren, wenn Sie möchten.

**Gast 2:** Oh ja, das wäre toll. Vielen Dank!

**Rezeptionistin:** Sehr gern. Ich kümmere mich darum. Viel Spaß in Leipzig!

**A**  
**Fit im Alltag**  
Lauftreff für Leute  
von 16–30 Jahren  
Start: Sonntag 11 Uhr  
an der Sporthalle

**C**  
**Die Tour de France – live**  
in der Sportkneipe  
Schillerstraße 51,  
Öffnungszeiten: 12–22 Uhr

**E**  
**White Soul**  
Blues und Jazz im Stadtpark  
Freitag 19 Uhr  
Karte nur 12 Euro (ab 18 Uhr)

**B**  
*Festival  
„Filme aus Frankreich“*  
16:00 Uhr Acht Frauen  
18:00 Uhr Eine neue Freundin  
20:00 Uhr Chanson der Liebe

**D**  
**Familientreff im Schwimmbad**  
Spaß für Kinder (bis 10)  
und Eltern  
Samstag von 10–18 Uhr!

**F**  
**Leipzig mit dem Fahrrad  
kennenlernen**  
für Touristen und Leipziger  
Treffpunkt: 14 Uhr  
am Hotel „Saxonia“  
Dauer: 2 Stunden

**WIE?**

**WAT?**

**WELK KANAAL?**

**AAN WIE?**

**WELK EFFECT?**



**Doelgerichte communicatie?**

# Concretisering



BOUWSTENEN

LEERPLANDOEL

Bouwsteen

Bouwsteen

Bouwsteen

Bouwsteen

Bouwsteen

**Einddoel:**  
communicatieve opdracht

Receptief:  
Voorbeeld-  
gesprekken  
beluisteren

WS  
Onderdelen  
hotel

Mini-communicatieve  
opdracht + feedback  
Voor welke  
afdelingen zijn de  
mails bedoeld?

Taal-  
handelingen  
Uren

Mini-communicatieve  
opdracht + feedback  
Vertel wanneer het  
zwembad, de sauna,  
... geopend zijn.

Het hotel verwacht vandaag heel  
wat Duitstalige/ Spaanse gasten.  
Het is jouw taak om ze allen  
hartelijk te **ontvangen**.

**Strategieën**

(communicatiemodel herkennen, automatiseren van kennis in functie van snelheid, goed verstaanbaar articuleren,...)

# Taalgebruik ter ondersteuning van de communicatie

LPD 5 De leerlingen zetten **eerder en nieuwverworven** woordenschat in ter ondersteuning van hun **communicatieve** handelingen.

# Concretisering

**Opdracht:** Vandaag hebben de leerlingen een prangende vraag, bijvoorbeeld over de openingsuren van het restaurant, waarop ze heel snel een antwoord willen. Bijgevolg mogen ze elkaar opbellen.

Als uitgangspunt noteren de leerlingen hun vraag, vb. 'Wann hat das Restaurant heute geöffnet?', 'Hast du heute Geburtstag?' ...

Gelukt, dan begint de telefoonketting. De leerkracht kiest, m.a.w. spreekt een eerste telefoonnummer uit, waarna zich het volgende gesprek ontwikkelt ...

- (Telefonnummer)
- Hallo, (Vor- und Nachname)
- Hallo, (Vor- und Nachname) hier. Mit wem spreche ich?
- Guten Tag (Vorname), (Vorname + Nachname) hier.
- Guten Tag (Vorname). Ich habe eine Frage für dich: (Frage).
- (Antwort)
- Danke für die Antwort. Auf Wiederhören.
- Auf Wiederhören, (Vorname)

0486 16 20 44

0484 22 60 46

0468 79 13 07

0478 90 56 70

0479 90 64 12

0473 08 33 41

0468 66 80 03

0488 11 18 05

0486 92 07 43

0475 14 78 15

0476 90 04 17

0496 14 55 87

# Concretisering

**Opdracht:** De leerlingen hebben een lijst met vragen over allerlei hotelgerelateerde items en een lijst met antwoorden in een willekeurige volgorde. Om snel een antwoord te krijgen, bellen ze naar het hotel (=naar elkaar). De leerkracht belt eerst door een nummer uit de lijst te lezen. De leerling die zijn nummer hoort, neemt op. Vooraleer je deze oefening opstart, laat je de leerlingen een vraag kiezen uit de lijst. Dan start je de telefoonketting. Wie opgebeld werd, mag steeds als volgende opbellen.

Mi pregunta:

.....

**-(el número de teléfono)**

°Hotel Castillo, dígame.

**-Hola, soy (nombre). ¿Quién habla?**

°Hola, (nombre). Habla (nombre).

**-Hola (nombre). Tengo una pregunta. ¿(La pregunta)?**

°(La respuesta).

**-Muchas gracias por la respuesta. ¡Hasta luego!**

°¡Hasta luego, (nombre)!

0486 16 20 44

0484 22 60 46

0468 79 13 07

0478 90 56 70

0479 90 64 12

0473 08 33 41

0468 66 80 03

0488 11 18 05

0486 92 07 43

0475 14 78 15

0476 90 04 17

0496 14 55 87

# Taalgebruik ter ondersteuning van de communicatie

LPD 6 De leerlingen zetten **doelgericht strategieën** in ter ondersteuning van hun communicatieve handelingen.



## 1 Waarom is het zo moeilijk om deze dame te begrijpen?

- Geen gebaren;
- Hoog spreektempo;
- Ze herhaalt soms, maar steeds met andere woorden;
- Nagenoeg geen lichaamstaal (behalve uitdrukking ergernis en ongeduld);
- Geen visuele ondersteuning.

*Interessant einde: Alles begrepen? Ja, het is goed zo.*



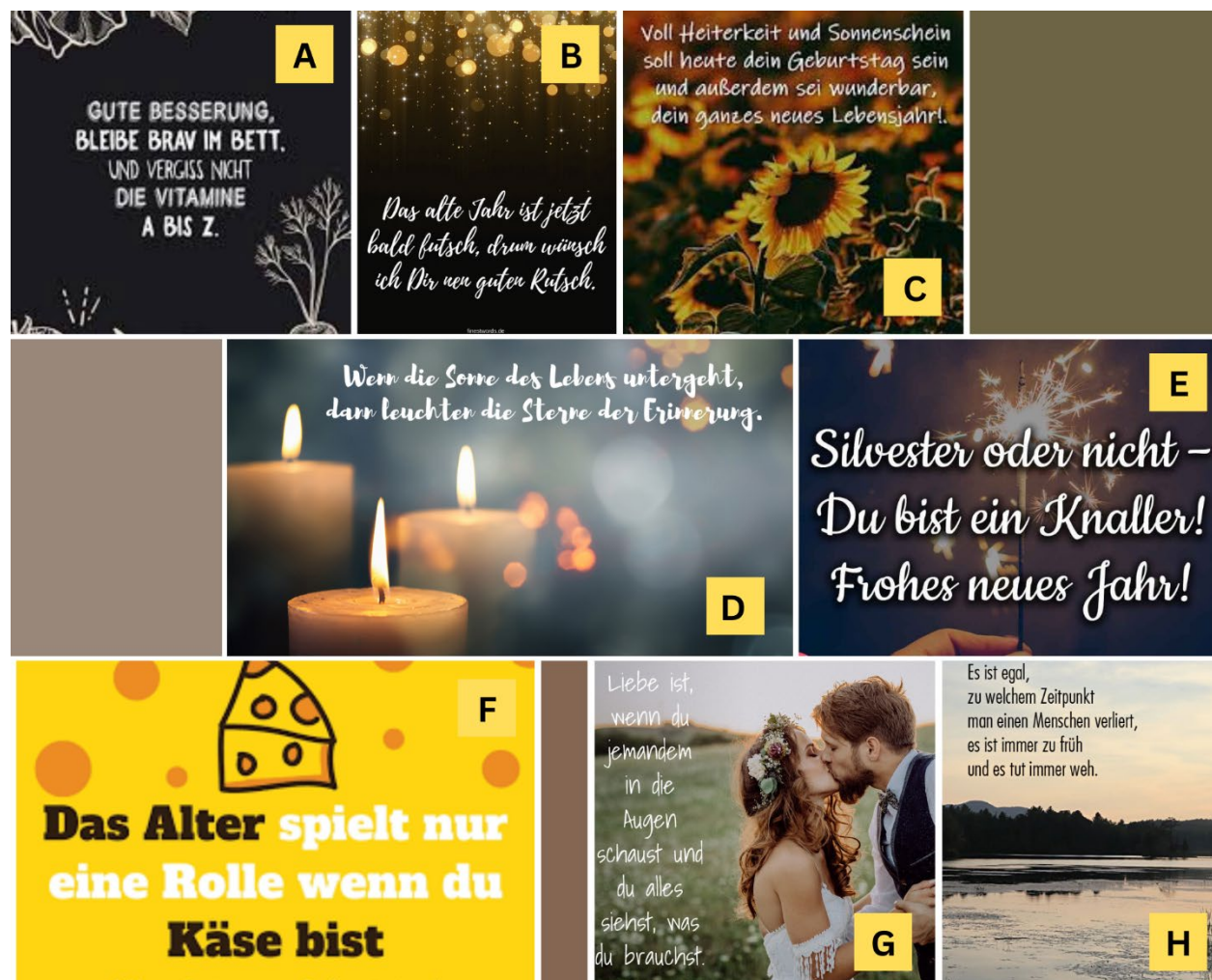
## 2 Waarom begrijpen we nu wel een beetje wat ze zegt?

- Gebaren (lift, tweede verdieping ...).
- Ze speelt in op niveau van taalleerder: 'zich voorstellen'.
- Ze geeft goed gevoel aan taalleerder: gesprek met begroeting.
- Ze spreekt trager.
- Ze herhaalt af en toe letterlijk hetzelfde.
- Ze gebruikt transparante woorden (rendez-vous, ascenseur, telefoon ...).
- Lichaamstaal met open, vriendelijke uitstraling.
- Ze noteert cijfers.

*Interessant einde: Wat doe je wanneer iemand jou de weg uitlegt?*

# Concretisering

Opdracht: Binnenkort wil je de leerlingen korte felicitaties leren schrijven. Als instap leg je hen enkele voorbeelden voor. Kunnen ze alvast de gelegenheden achterhalen?

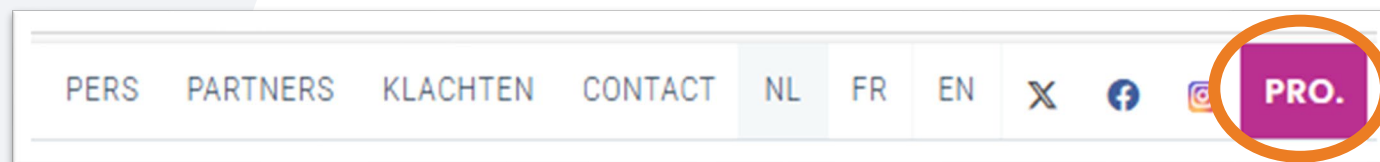




**Als het even begint te duizelen...**

# Waar vind je de leerplannen terug?

- [www.katholiekonderwijs.vlaanderen](http://www.katholiekonderwijs.vlaanderen)



### Hotelreceptionist

SPECIFIEKE VORMING

- Duits - 7de leerjaar
- Engels/Frans - 7de leerjaar
- Hotelreceptionist - 7de leerjaar
- Spaans - 7de leerjaar

COMPLEMENTAIR GEDEELTE

- Communicatie en interactie - 7de leerjaar
- Maatschappelijke oriëntatie - 7de leerjaar
- Ondernemerschap - 7de leerjaar

# Leerplannenpagina

## 🎯 Duits – 7de leerjaar

### Leerplan

Download het leerplan

DOWNLOAD 

### Professionalisering

Overzicht van nascholingen, vormingen, netwerken ...

## 🎯 Spaans – 7de leerjaar

### Leerplan

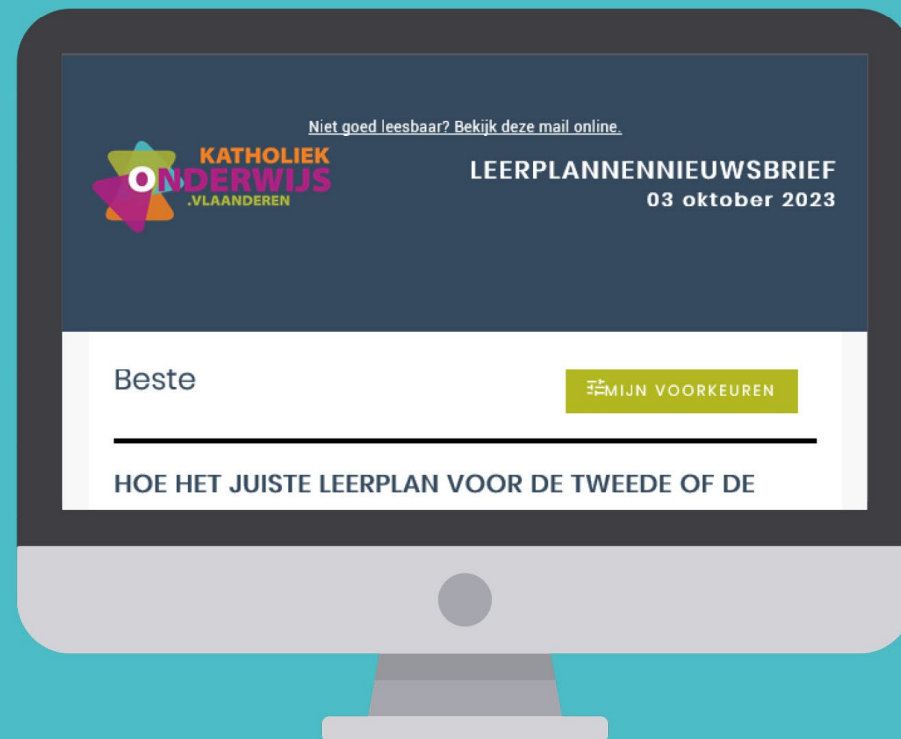
Download het leerplan

DOWNLOAD 

### Professionalisering

Overzicht van nascholingen, vormingen, netwerken ...

# SCHRIJF JE IN VOOR DE LEERPLANNIEUWSBRIEF!

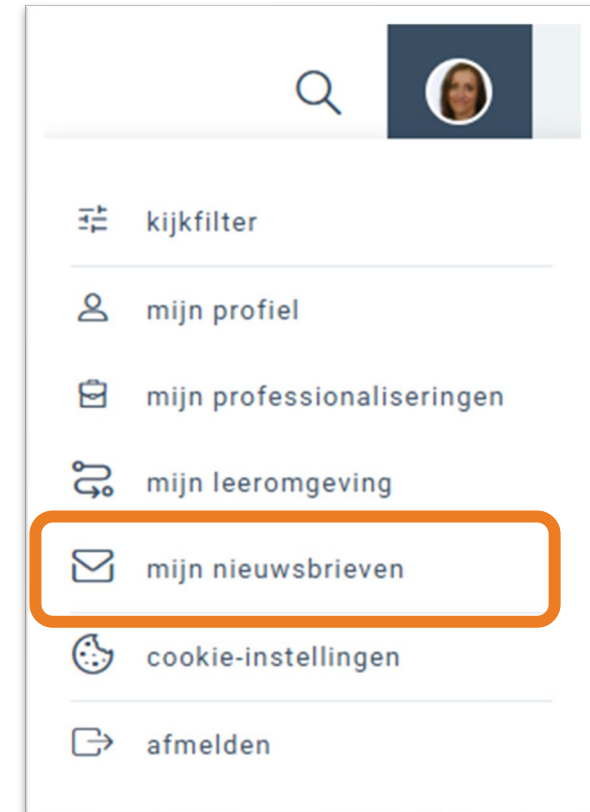
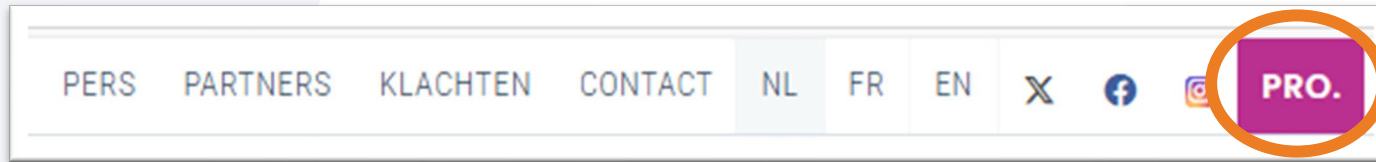


**SCHRIJF JE NU IN**

# Hoe blijf je op de hoogte?

## => Leerplannennieuwsbrief

- [www.katholiekonderwijs.vlaanderen](http://www.katholiekonderwijs.vlaanderen)





## INSCHRIJVEN

- ☒ Ik wil op de hoogte blijven via nieuwsbrieven
- ☒ Ik wil de wekelijkse **algemene nieuwsbrief** ontvangen
-  ☒ Ik wil de maandelijkse **leerplannennieuwsbrief** ontvangen (secundair onderwijs)
- ☐ Ik wil geen enkele nieuwsbrief ontvangen

Je ontvangt de nieuwsbrief op **mariella.peeters@katholiekonderwijs.vlaanderen**. **Pas aan** bij professionele contactgegevens.



## WEKELIJKSE ALGEMENE INFO- EN THEMANIEUWSBRIEF

### BEPAAAL REGIO EN NIVEAU

- |                                                      |                                                                        |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Antwerpen        | <input type="checkbox"/> (Buitengewoon) basisonderwijs                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Mechelen-Brussel | <input checked="" type="checkbox"/> (Buitengewoon) secundair onderwijs |
| <input checked="" type="checkbox"/> Limburg          | <input type="checkbox"/> Deeltijds kunstonderwijs                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> Oost-Vlaanderen  | <input type="checkbox"/> Hoger onderwijs                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> West-Vlaanderen  | <input type="checkbox"/> Internaten                                    |
|                                                      | <input type="checkbox"/> Volwassenenonderwijs                          |



# Vragen?

# Ontdek onze digitale kanalen



voor het brede publiek  
[www.katholiekonderwijs.vlaanderen](http://www.katholiekonderwijs.vlaanderen)



voor de professional  
[pro.katholiekonderwijs.vlaanderen](http://pro.katholiekonderwijs.vlaanderen)



[/KatholiekOnderwijsVlaanderen](https://www.facebook.com/KatholiekOnderwijsVlaanderen)



[/KathOndVla](https://twitter.com/KathOndVla)

[/BoeveLieven](https://twitter.com/BoeveLieven)



[/company  
/katholiekonderwijsvlaanderen](https://www.linkedin.com/company/katholiekonderwijsvlaanderen)



[@kathondvla](https://www.youtube.com/@kathondvla)



[/kathondvla](https://www.instagram.com/kathondvla)